

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
Helbidea / Domicilio	P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia
Telefona	e-maila		

EKITALDIA / ACTIVIDAD:

Ekitaldiaren izena eta mota Nombre y tipo de evento			
Aurreikusitako pertsona kopurua Asistencia prevista	Ekitaldi publikoa Abierta al público	<input type="radio"/> BAI <input type="radio"/> EZ	Doakoa Gratuito
		<input type="radio"/> BAI <input type="radio"/> EZ	

AUKERATU ARETOA / SELECCIONA SALA:

ERRIBERA KULTURGUNEA	ANTZOKIA (*) <input type="checkbox"/>	Teknikari beharra / Necesita técnico <input type="radio"/> BAI <input type="radio"/> EZ		
	ERAKUSGELA (*) <input type="checkbox"/>	BILERA GELA <input type="checkbox"/>	TERRAZA <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IKASTOLA (*) <input type="checkbox"/>	KIROLDEGIA <input type="checkbox"/>	ARROBITXULO <input type="checkbox"/>		
(*) Areto honek ikus-entzunezko ekipamendua dauka. Zehaztu zer den behar duzuna material eskaeran.				
Data : Fecha:	Hasiera ordua: Hora inicio:	Bukaera ordua: Hora fin:		

EKITALDIAREN HIZKUNTZA / IDIOMA DE LA ACTIVIDAD:

Euskaraz <input type="checkbox"/>	Espainolez <input type="checkbox"/>	Atal batzuk euskaraz eta beste batzuk espainolez (zehaztu zein) <input type="checkbox"/>	
		Parte en euskara y parte en español (concretar)	
	EUS ESP	EUS ESP	
Aurkezlea - Presentador(a)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Hizlaria - Orador(a)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Irakaslea - Profesor(a)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Proiektzioa - Proyección	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Azpitituluak - Subtítulos	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Power-point	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Besterik (zehaztu) - Otros (concretar)			

Aretoa erabiltzeko **tasa** ordaindu behar denean, eskatzaileak emailean jasoko duen ordainagiria eta dagokion **fidantza** epe barruan ordaindu beharko ditu.

En los casos en los que hay que abonar una **tasa** para utilizar la sala, la persona solicitante tendrá que abonarla dentro del plazo tras recibir vía email el recibo, así como la **fianza** establecida.

Erabilera baimena idatziz jaso arte ezingo da aretoa erabili.

La sala no podrá utilizarse hasta recibir por escrito la autorización.

Adierazi hemen fidantza itzultzeko kontuaren zk / Indica aquí nº de cuenta bancaria para devolución de la fianza

IBAN kontua / Cuenta IBAN
<input type="text"/>
Kontu zk-aren titularra / Titular del n.º de cuenta
<input type="text"/>

ESKATZAILEAK HITZ EMATEN DU hemen adierazitako datuak egiazkoak direla eta jarduera honek Astigarragako Udalak 2014-03-14ko Osoko Bilkuran onartutako hizkuntz irizpideak betetzen dituela.

EL SOLICITANTE DECLARA, que los datos aquí mencionados son ciertos y que la actividad a realizar cumple con los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento de Astigarraga en sesión plenaria del 14-03-2014.

Eskatzailea izango da gela erabileraren arduradun eta erantzule bakarra Udalaren aurrean eta, beraz, edozein elementu galdu edo puskatuz gero, dagozkion gastuei aurre egin beharko die.

El solicitante será el encargado del buen uso de la sala y el único responsable ante el Ayuntamiento. Por ello, ante la pérdida o rotura de cualquier elemento, el solicitante deberá hacerse cargo de los gastos ocasionados.

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Arduraduna Responsable	Astigarragako Udala – Ayuntamiento de Astigarraga (IFK-CIF: P20094001)	
	Foru enparantza 13 20115 Astigarraga, Gipuzkoa 943 335050 – udala@astigarraga.eus – www.astigarraga.eus	
	Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak: Contacto del Delegado de Protección de Datos:	dbo@astigarraga.eus
Helburua Finalidad	Jasotako eskaera orri orokorren kontsulten kudeaketa eta horren barne, interesdunari kontaktatzeko. Gestión de las consultas recibidas a través de la hoja de solicitud general y, dentro de la misma, contactar con el interesado cuando sea necesario.	
Legitimazioa Legitimación	Berriazko adostasunez legitimatua. Está legitimado por consentimiento expreso.	
Jatorria Procedencia	Interesdunetik zuzenean. Directamente de la persona interesada.	
Hartzaileak Destinatarios	Ez zaie daturik lagako hirugarrenei, lege-betebeharren bat betetzeko ez bada. No se cederán los datos personales a terceros, salvo obligación legal .	
Eskubideak Derechos	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Hortarako, Arduradunaren helbidera edo Datuen Babesaren Ordezkariaren emailera eskatu beharko du interesdunaren nortasun-agiriaren kopia batekin batera. Eskubidea hauek ez direla bete ulertzen baduzu, Datuen Babesteko Euskal Bulegoan edo Agencia Española de Protección de Datos-ean erreklamatu dezakezu. Puede ejercer su derecho de acceso, rectificación, supresión, portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita incluyendo una copia de su documento acreditativo de identidad a la dirección del responsable o al correo electrónico del Delegado de Protección de Datos. En caso de entender que no se han respetado dichos derechos, puede reclamarlos ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos o la Agencia Española de Protección de Datos.	
Baimena Consentimiento	Baimena ematen dut nire datu pertsonalak erabiltzeko aipatutako helburua betetzeko. Autorizo a hacer uso de mis datos personales para cumplir la finalidad mencionada.	

Astigarragan,

Sinadura / Firma